Parlament Ewropew
2014-2019

Kumitat għall-Iżvilupp

2017/2015(INI)

22.11.2017

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Iżvilupp

għall-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u l-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri fil-ftehimiet kummerċjali tal-UE (2017/2015(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Lola Sánchez Caldentey

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Iżvilupp jistieden lill-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u l-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi, bħala l-kumitati responsabbli, biex jinkorporaw s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tagħhom:

A. billi l-kisba tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri u l-emanċipazzjoni tan-nisa u tal-bniet kollha mhijiex biss integrata fl-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli (SDGs) kollha tan-NU tal-2015, iżda hija wkoll għan indipendenti; billi l-kummerċ u l-liberalizzazzjoni tal-kummerċ għandhom riperkussjonijiet ferm differenti fuq in-nisa u l-irġiel, fatt li jista' jkun negattiv li jirriżulta f'tibdil tar-rwol tal-ġeneri, tar-relazzjonijiet u tal-inugwaljanzi; billi l-impatt li l-politiki kummerċjali jħallu fuq in-nisa tan-Nofsinhar tad-dinja huwa differenti minn dak fuq in-nisa tat-Tramuntana tad-dinja; billi l-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali għandhom id-dmir li jistabbilixxu mekkaniżmi adegwati biex in-nisa jkunu jistgħu jibbenefikaw aktar bis-sħiħ u bis-saħħa ta' drittijiethom mill-effetti pożittivi tal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ;

B. billi l-emanċipazzjoni tan-nisa, il-promozzjoni ta' drittijiethom u l-ħarsien tal-aċċess tagħhom għar-riżorsi jistgħu jaċċeleraw l-iżvilupp; billi l-ftehimiet kummerċjali li ma jagħtux kas dan l-aspett partikolari x'aktarx jistgħu jqiegħdu f'kundizzjonijiet ta' aktar żvantaġġ lin-nisa minħabba l-pożizzjoni diġà żvantaġġata fis-soċjetà jew iżidu l-inugwaljanza u jipperikolaw l-għajxien tal-persuni b'mod ġenerali;

C. billii l-Artikolu 8 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jgħid hekk: "Fl-azzjonijiet kollha tagħha l-Unjoni għandha tfittex li telimina l-inugwaljanzi, u li tinkoraġixxi ugwaljanza, bejn l-irġiel u n-nisa."; billi l-Artikoli 207 u 208 tat-TFUE jistabbilixxu li l-politika kummerċjali komuni u l-politika fil-qasam tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp tal-Unjoni għandhom jitwettqu "fil-qafas tal-prinċipji u l-objettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni."; billi dawn il-prinċipji, skont l-Artikolu 21 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), huma: id-demokrazija, l-Istat tad-dritt, l-universalità u l-indiviżibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-prinċipji tal-ugwaljanza u s-solidarjetà, u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u tad-dritt internazzjonali; billi l-politika kummerċjali tal-UE hija parti importanti ta' qafas għal politika integrata fil-qasam tal-iżvilupp sostenibbli u għaldaqstant perspettiva b'saħħtiha tal-ġeneri u l-applikazzjoni tal-konvenzjonijiet dwar id-drittijiet tan-nisa fil-politika kummerċjali u ta' investiment huma elementi fundamentali għal tali qafas, bil-għan li jiġu kombinati miżuri soċjali u ekonomiċi u jiġu garantiti eżiti aktar ġusti u ta' ġid għal kulħadd;

D. billi l-adozzjoni ta' ftehimiet kummerċjali ġodda ma' pajjiżi u/jew reġjuni oħrajn tad-dinja tista' twassal għat-trasferiment tax-xogħol u għal telf ta' impjiegi orjentati lejn l-esportazzjoni; billi dan il-fenomenu jolqot b'mod partikolari lin-nisa, peress li fis-setturi relatati mal-esportazzjoni n-nisa spiss għandhom prevalenza;

E. billi iktar minn 40 % tax-xogħol agrikolu fin-Nofsinhar tad-dinja jsir min-nisa; billi n-nisa fl-agrikoltura huma, fil-biċċa l-kbira, bdiewa żgħar jew bdiewa ta' sussistenza li ma għandhomx l-aċċess neċessarju għall-informazzjoni, għall-kreditu, għall-art jew għan-networks biex jikkompetu b'suċċess f'suq globali;

F. billi għall-baġits nazzjonali tagħhom il-pajjiżi tan-Nofsinhar tad-dinja jiddependu mid-dħul li jaqalgħu mit-tariffi ta' importazzjoni; billi ż-żieda tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) biex tikkumpensa dan it-telf ta' dħul tirrappreżenta ostaklu finanzjarju ieħor għan-nisa u għall-familji tagħhom;

G. billi huma aktar in-nisa milli l-irġiel li jaħdmu xogħlijiet b'pagi baxxi, ftit apprezzati u prekarji fis-setturi kollha u b'hekk in-nisa x'aktarx li se jibbenefikaw inqas, meta mqabblin mal-irġiel, mill-proċessi tal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ; billi spiss in-nisa, meqjusa f'pożizzjoni ta' negozjar inqas b'saħħtiha, huma sfruttati bħala vantaġġ kompetittiv f'ekonomija globali;

1. Jistieden lill-UE u lill-Istati Membri jiggarantixxu li l-objettivi tal-SDGs, partikolarment l-Għan nru 5 dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, il-Pjan ta' Azzjoni dwar l-Ugwaljanza bejn is-Sessi 2016-2020 (GAP II), l-Impenn strateġiku għall-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel 2016-2019 ikunu totalment riflessi u implimentati fil-politiki esteri tal-UE; jitlob politika kummerċjali ċċentrata fuq l-iżvilupp u sensittiva għall-ispeċifiċitajiet tal-ġeneru, li tiggarantixxi negozjati f'kundizzjonijiet ta' parità bejn is-sħab kummerċjali;

2. Josserva bi tħassib li għad hemm bosta ostakli għall-valutazzjoni tar-relazzjoni bejn il-kummerċ u l-ġeneru, kaġun ta' għadd ta' fatturi, fosthom in-nuqqas ta' data; jisħaq fuq il-bżonn li tinftiehem aħjar id-dinamika tal-ġeneru tal-ftehimiet kummerċjali, li tirrikjedi l-użu ta' statistika diżaggregata skont is-sess f'kull settur individwali tal-ekonomija kkonċernata;

3. Jisħaq fuq il-fatt li d-data użata fil-valutazzjoni tal-impatt tal-kummerċ għandha tkun settorjali, billi l-effetti tal-liberalizzazzjoni tal-kummerċ ivarjaw minn settur għall-ieħor; josserva li fis-setturi bħall-agrikoltura u l-ipproċessar tal-ikel jista' jkun hemm riperkussjonijiet negattivi fuq in-nisa; jenfasizza, f'dan ir-rigward, li n-nisa, avolja jippredominaw fil-produzzjoni tal-ikel fid-dinja (minn 50 għal 80 %), għandhom fil-pussess tagħhom inqas minn 20 % tal-artijiet, u għaldaqstant iż-żieda fit-talbiet kummerċjali għall-artijiet u relatati mal-artijiet lin-nisa ifqar qiegħda wkoll tagħmilhielhom aktar diffiċli biex jiksbu jew iżommu aċċess ekwu għall-artijiet;

4. Ifakkar fil-bżonn li tiżdied il-koerenza fost il-politiki differenti iżda strettament interkonnessi, bħal dawk fil-qasam tal-kummerċ, tal-iżvilupp, tal-affarijiet barranin, tal-impjiegi, tal-migrazzjoni u tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri;

5. Jistieden lill-Kummissjoni taġġorna l-istrateġija "Kummerċ għal Kulħadd" tagħha u tistabbilixxi perspettiva tal-ġeneru aktar ċara; jisħaq fuq l-importanza li tkompli l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri u tal-emanċipazzjoni tan-nisa fl-istrateġija kummerċjali futura tal-UE;

6. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jkomplu jagħtu spinta lill-koerenza bejn, minn naħa, il-politiki kummerċjali u ta' investiment u, min-naħa l-oħra, il-konvenzjonijiet u l-impenji internazzjonali fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem, tal-iżvilupp u tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri; jissottolinja li l-mekkaniżmi eżistenti (pereżempju fl-ambitu tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli, tal-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa (CEDAW) u l-Mekkaniżmu ta' Reviżjoni tal-Politika Kummerċjali) u l-istrumenti eżistenti (bħall-valutazzjonijiet tal-impatt għas-sostenibilità, il-valutazzjonijiet tal-impatt tal-kummerċ

fil-livell tal-ġeneru u l-analiżijiet tal-impatt soċjali u fuq il-faqar), għandhom jintużaw biex ikun monitorjat l-impatt tal-ġeneru tal-politiki u tal-ftehimiet kummerċjali u ta' investiment; jistieden lill-Kummissjoni, f'dan ir-rigward, issostni l-pajjiżi l-anqas żviluppati fl-analiżijiet rispettivi tagħhom, finanzjarjament u permezz tal-iżvilupp tal-kapaċitajiet;

7. Jisħaq fuq il-bżonn ta' aktar titjib tal-analiżi u tal-perspettiva tal-ġeneri fil-politiki kummerċjali u ta' investiment kif ukoll tal-integrazzjoni tagħhom fil-programmi ta' tisħiħ tal-kapaċitajiet fil-qasam tal-kummerċ tal-istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, tad-donaturi u tal-organizzazzjonijiet intergovernattivi, bis-saħħa ta' analiżi *ex ante*, monitoraġġ u valutazzjonijiet *ex post*, bil-ħsieb li jingħelbu l-impatti potenzjalment negattivi f'termini ta' ġeneru tad-diversi miżuri u strumenti fl-ambitu tal-kummerċ, inklużi l-impatti fuq id-distribuzzjoni tal-artijiet, is-sigurtà tal-ikel, it-trasferimenti u/jew it-telf ta' impjiegi u eventwali flussi migratorji minn perspettiva tal-ġeneru; jenfasizza l-bżonn ta' valutazzjonijiet obbligatorji u perjodiċi tal-progress u tal-fallimenti fil-qasam tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri, kemm fl-UE kif ukoll fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw; jevidenzja li analiżi komprensiva tal-effetti tal-kummerċ fuq id-dimensjoni tal-ġeneru ma għandhiex tkun limitata għall-effetti okkupazzjonali, iżda jmissha wkoll tikkonċentra fuq l-impatti fuq il-konsum u l-effetti fuq il-forniment ta' servizzi pubbliċi;

8. Jistieden lill-Kummissjoni tiggarantixxi li s-sħab kummerċjali tal-UE jirrispettaw l-Artikoli 16 u 17 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-Nazzjonijiet Uniti bil-għan li jkunu miġġielda l-inugwaljanzi bejn il-ġeneri fil-qasam tad-drittijiet soċjali u ekonomiċi;

9. Itenni l-importanza fundamentali li jkun żgurat l-aċċess għal servizzi soċjali ta' kwalità għal kulħadd; iħeġġeġ lill-UE tiżgura li l-politika kummerċjali u dik tal-investiment tagħha ma jimpedux lill-Istati milli jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem, jew ikollhom effetti sproporzjonati fuq il-gruppi l-aktar vulnerabbli, fosthom in-nisa; iħeġġeġ lill-UE tiżgura li t-trattati kummerċjali u ta' investiment ma jwasslux għall-privatizzazzjoni tas-servizzi pubbliċi, fatt li jista' jikkawża inugwaljanza bejn il-ġeneri; jisħaq fuq il-fatt li l-kwistjoni tal-forniment pubbliku tas-servizzi soċjali hija ta' rilevanza partikolari għall-ugwaljanza bejn il-ġeneri, peress li l-bidliet fl-aċċess għal tali servizzi, kif ukoll il-kwalità tagħhom, iwasslu għal distribuzzjoni diżomoġenja, mil-lat tal-ġeneri, tax-xogħol tal-indukrar mhux imħallas; jissottolinja għaldaqstant li l-beni u s-servizzi bħal pereżempju l-ilma, is-sanità, l-edukazzjoni u l-assistenza tas-saħħa (inkluż l-aċċess tan-nisa għas-saħħa sesswali u riproduttiva u għad-drittijiet relatati) għandhom ikunu żgurati dejjem u universalment;

10. Jenfasizza l-bżonn li l-gvernijiet iżommu l-kapaċità tagħhom li jallokaw riżorsi għall-kisba tad-drittijiet tan-nisa u tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri, bil-għan li jkun garantit futur inklużiv u sostenibbli għas-soċjetajiet; jisħaq, f'dan ir-rigward, fuq l-importanza assoluta tar-rispett, skont l-objettiv nru 17.15 tal-SDGs, tal-ispazju politiku demokratiku tal-pajjiżi sħab biex jirregolamentaw u jieħdu deċiżjonijiet adegwati għall-kuntest nazzjonali tagħhom, jirrispondu għall-eżiġenzi tal-popolazzjonijiet tagħhom u jonoraw l-obbligi tagħhom fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem kif ukoll l-impenji internazzjonali l-oħrajn, fosthom dawn dwar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri; jissottolinja l-bżonn li jkun garantit li la l-mekkaniżmi tal-UE applikabbli għall-kummerċ u għall-investimenti u lanqas il-klawsoli fil-qasam tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali fil-ftehimiet

kummerċjali tal-UE ma jipperikolaw il-kapaċità tal-gvernijiet individwali li jbiddlu l-liġijiet tagħhom ħalli jinkludu miżuri favur il-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, fosthom l-ugwaljanza bejn il-ġeneri; josserva li d-dispożizzjonijiet fil-qasam tad-drittijiet ta' proprjetà intellettwali (DPI) relatati mal-privattivi li jipprojbixxu l-produzzjoni ta' mediċini ġeneriċi jistgħu jkollhom riperkussjonijiet notevoli fuq ir-rekwiżiti partikolari tan-nisa fejn tidħol saħħithom u li d-dispożizzjonijiet fil-qasam tad-DPI ntużaw fil-ftehimiet kummerċjali ħalli jħarsu l-interessi tal-kumpaniji farmaċewtiċi l-kbar u jillimitaw il-produzzjoni ta' mediċini ġeneriċi irħas; jenfasizza li tali mediċini essenzjali u bi prezzijiet aċċessibbli huma partikolarment importanti għan-nisa; jissottolinja, f'dan ir-rigward, il-bżonn li jiġu rikonoxxuti r-riskji fil-mekkaniżmi relatati mal-ftehimiet kummerċjali, bħas-soluzzjoni ta' tilwim bejn investituri u stati (ISDS) jew is-Sistema ta' Qorti tal-Investiment (ICS), li jistgħu jipperikolaw il-kapaċità tal-gvernijiet individwali li jbiddlu l-liġijiet tagħhom biex idaħħlu miżuri ħalli jippromwovu l-ugwaljanza bejn il-ġeneri billi jissaħħu s-servizzi soċjali, l-istandards tax-xogħol u r-regolamenti fil-qasam tad-drittijiet tal-konsumatur;

11. Josserva li l-effetti tat-tibdil fil-klima u ambjentali, speċjalment fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw, spiss jinqasmu b'mod mhux indaqs bejn in-nisa u l-irġiel u jolqtu partikolarment lin-nisa, fatt li jissogra li jostakola l-ksib ulterjuri tal-SDG nru 5; jisħaq għalhekk fuq l-importanza li jiġi integrat b'mod koerenti u komprensiv, fl-ambitu tal-politika kummerċjali tal-UE, l-SDG nru 13(b) dwar il-promozzjoni ta' mekkaniżmi ċċentrati fuq in-nisa biex tiżdied il-kapaċità effettiva ta' ppjanar u ġestjoni ta' interventi relatati mat-tibdil fil-klima fil-pajjiżi l-anqas żviluppati, ħalli jingħata sostenn lill-isforzi nazzjonali maħsuba biex jirrispettaw il-Ftehim ta' Pariġi, fid-dawl tal-fatt li huma n-nisa l-ewwel vittmi tat-tibdil fil-klima;

12. Ifakkar fil-bżonn li jkun evitat l-impatt potenzjalment negattiv li l-klawsoli dwar id-DPI fil-ftehimiet kummerċjali jista' jkollhom fuq saħħet in-nisa u fuq is-sovranità tal-ikel tagħhom, partikolarment permezz ta' restrizzjonijiet fl-aċċess għall-mediċini u l-privatizzazzjoni taż-żrieragħ;

13. Jisħaq fuq l-importanza li titqawwa l-parteċipazzjoni tan-nisa meta jittieħdu d-deċiżjonijiet, anki fil-politika kummerċjali u fil-proċessi ta' negozjar fil-livelli kollha, bil-għan li jitqiesu aktar il-kwisjonijiet tal-ġeneru u jiġi żgurat li jitgawdew il-benefiċċji tal-possibbiltajiet il-ġodda kif ukoll l-emanċipazzjoni tan-nisa fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jġib miegħu l-kummerċ;

14. Itenni li l-ftehimiet kummerċjali kollha tal-UE għandhom jippromwovu l-ugwaljanza bejn il-ġeneri bis-saħħa ta' mekkaniżmi effikaċi u eżegwibbli, fosthom strument speċifiku għall-monitoraġġ tal-konformità biex ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, l-integrazzjoni tal-perspettiva tal-ġeneri u r-rispett tad-drittijiet tan-nisa;

15. Jikkonstata li l-Iskema ta' Preferenzi Ġeneralizzati (SPĠ), u partikolarment is-sistema SPĠ+, jistgħu jitjiebu billi l-inċentivi ekonomiċi jintrabtu mal-adozzjoni effettiva u mal-implimentazzjoni tal-konvenzjonijiet ewlenin tad-drittijiet tal-bniedem;

16. Jilqa' pożittivament il-progress li sar f'dawn l-aħħar snin bl-introduzzjoni tal-Patt ta' Sostenibbiltà tal-Bangladesh, tar-Regolament tal-UE dwar l-Injam (Regolament (UE) Nru 995/2010) u tar-Regolament tal-UE dwar il-Minerali ta' Kunflitt (Regolament (UE) 2017/821), u jistieden lill-Kummissjoni testendi l-oqfsa vinkolanti għall-obbligi ta'

diliġenza dovuta għal setturi oħrajn bil-għan li tiżgura li l-UE u s-sħab u l-operaturi tagħha jonoraw l-obbligu ta' rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-ogħla standards soċjali, fosthom dawk relatati mal-ugwaljanza bejn il-ġeneri;

17. Jenfasizza li n-nisa li jaħdmu fl-agrikoltura ta' sussistenza jħabbtu wiċċhom ma' aktar diffikultajiet biex iżommu s-sovranità tal-ikel minħabba l-protezzjoni qawwija tal-varjetajiet l-ġodda tal-pjanti fil-ftehimiet kummerċjali permezz tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Varjetajiet Ġodda ta' Pjanti (Konvenzjoni tal-UPOV);

18. Jissottolinja li l-importazzjonijiet agrikoli tal-UE jistgħu jimminaw l-azjendi agrikoli ż-żgħar tradizzjonali u b'hekk jipperikolaw l-għajxien tan-nisa.

INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Data tal-adozzjoni	21.11.2017
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 13 –: 6 0: 3
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Ignazio Corrao, Mireille D'Ornano, Enrique Guerrero Salom, Maria Heubuch, Arne Lietz, Linda McAvan, Norbert Neuser, Vincent Peillon, Maurice Ponga, Lola Sánchez Caldentey, Elly Schlein, Eleftherios Synadinos, Eleni Theocharous, Paavo Väyrynen, Bogdan Brunon Wenta, Anna Záborská
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Thierry Cornillet, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Brian Hayes, Florent Marcellesi, Paul Rübig

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

13	+
ALDE	Thierry Cornillet, Paavo Väyrynen
EFDD	Ignazio Corrao
GUE/NGL	Lola Sánchez Caldentey
NI	Eleftherios Synadinos
S&D	Enrique Guerrero Salom, Arne Lietz, Linda McAvan, Norbert Neuser, Vincent Peillon, Elly Schlein
VERTS/ALE	Maria Heubuch, Florent Marcellesi

6	-
EFDD	Mireille D'Ornano
PPE	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Maurice Ponga, Paul Rübig, Bogdan Brunon Wenta, Anna Záborská

3	0
ECR	Eleni Theocharous
PPE	Frank Engel, Brian Hayes

Tifsira tas-simboli użati:
+ : favur
- : kontra
0 : astensjoni